iView

Mode d’emploi

PHONAK life is on

Sommaire

Bienvenue 5

Description 6

Accessoires iView 7

Mise en service 8
- Recharge et informations générales sur l'accumulateur 8
- Autonomie 10
- Mise en marche / arrêt d'iView 10
- Portée de fonctionnement 11

Utilisation d'iView 12
- Informations affichées sur l'écran 12
- Lecture de l'état des aides auditives 13
- Messages d'erreur possibles 18

Touche de réinitialisation 20

Informations importantes 21
Maintenance et entretien 21
Avertissements de sécurité 22
Recommandations importantes 23
Dépannage 26

Service et garantie 28

Déclaration de conformité 29

Distributeurs internationaux de Phonak 30

Bienvenue

Vous avez choisi d'acquérir l'indicateur d'état iView de Phonak, et nous vous en félicitons.
D'une simple pression sur une touche, iView vous donne des informations claires sur l'état du système auditif. La charge de la pile, le volume sonore, le programme actif et le numéro de série peuvent ainsi être facilement contrôlés sur son écran LCD couleurs.

Veuillez lire attentivement ce manuel pour profiter au mieux de toutes les fonctions de votre nouvel iView. Adressez-vous à votre audioprothésiste pour toute question qui resterait sans réponse.

Pour toute information complémentaire, veuillez visiter le site Internet Phonak: www.phonak.com/accessories

Phonak – Et la vie s'exprime!

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le chapitre «Informations importantes», pages 21 à 27.

Description

① **Touche marche / arrêt**
② **Ecran LCD couleurs**
③ **Touche de lecture d'état**
④ **Connecteur mini USB**
⑤ **Touche de réinitialisation**

Accessoires iView

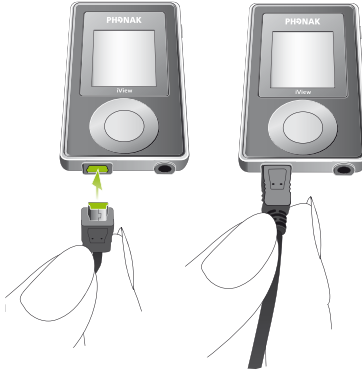
- Coffret
- Collier
- Alimentation

Le contenu peut être différent selon les pays.

Mise en service

Recharge et informations générales sur l'accumulateur

iView est équipé d'un accumulateur interne rechargeable. Pour le charger, branchez le câble de recharge comme indiqué sur la figure ci-dessous. Puis branchez l'autre extrémité du câble dans une prise secteur.



N'utilisez pas iView pendant sa recharge.

Pour des raisons de sécurité, rechargez l'accumulateur exclusivement avec les chargeurs fournis par Phonak.

Pendant la recharge, le symbole de l'accumulateur clignote sur l'écran. Quand l'accumulateur est complètement rechargé, le symbole cesse de clignoter.

La recharge complète d'un accumulateur vide dure environ 90 minutes. Il est plus sûr de laisser le chargeur branché toute la nuit. L'accumulateur ne peut pas être surchargé.

Quand vous chargez iView pour la première fois, laissez-le en charge pendant au moins cinq heures, même si le symbole de l'accumulateur a cessé de clignoter.

Les performances optimales d'un nouvel accumulateur ne seront atteintes qu'après deux ou trois cycles complets de charge et de décharge.

L'accumulateur d'iView peut être rechargé des centaines de fois. Si la durée de fonctionnement de votre iView diminue nettement, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Autonomie

L'état de l'accumulateur d'iView est indiqué par un symbole de pile sur l'écran (voir page 12). La consommation de l'accumulateur et son autonomie dépendent largement de l'utilisation de l'appareil. Utilisé normalement, iView fonctionnera plusieurs semaines avant de devoir être rechargé.

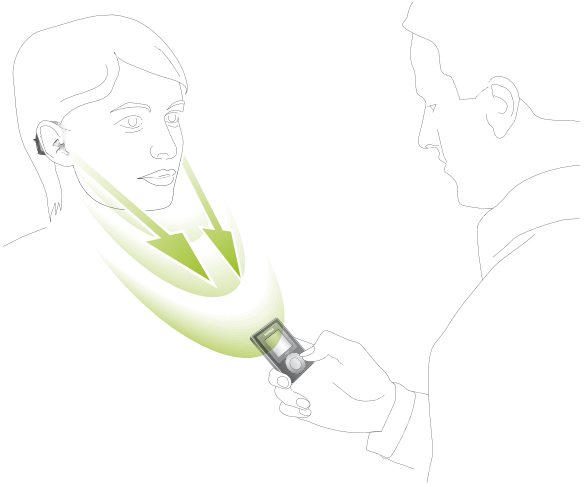
Mise en marche / arrêt d'iView

Pour mettre iView en marche / arrêt, pressez la touche marche / arrêt pendant environ 1 seconde, jusqu'à ce que l'écran s'allume / s'éteigne.

iView s'arrêtera automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant plus d'une minute.

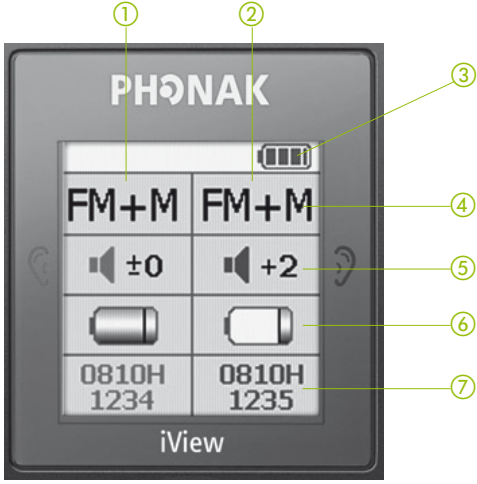
Portée de fonctionnement

La portée de fonctionnement pour la lecture d'état atteint 50 cm (20").



Utilisation d'iView

Informations affichées sur l'écran



① Etat de l'aide auditive droite
② Etat de l'aide auditive gauche
③ Etat de l'accumulateur iView
④ Programme des aides auditives
⑤ Volume sonore des aides auditives
⑥ Etat des piles des aides auditives
⑦ Numéro de série des aides auditives

Lecture de l'état des aides auditives

Pressez la touche de lecture d'état pour lancer le processus. Quand la lecture est terminée avec succès, les réglages des appareils droit et gauche s'affichent sur l'écran.

Si vous voulez lire l'état de deux aides auditives, mais qu'un seul s'affiche, rapprochez iView des appareils et recommencez. Si la lecture ne fonctionne toujours pas, vérifiez si l'aide auditive est en marche ou remplacez sa pile, puis pressez à nouveau la touche de lecture d'état.

Informations d'état affichées

Programme auditif

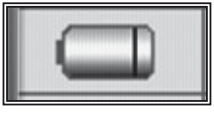
A	▷	Automatique
P1–P5	▷	Programmes 1 – 5
FM	▷	Programme pour le signal FM seul
FM+M	▷	Programme pour le signal FM et le signal du microphone de l'aide auditive
T	▷	Programme pour le capteur T
M+T	▷	Programme pour le microphone et le capteur T de l'aide auditive.
	▷	Sourdine
?	▷	Programme inconnu

Demandez à votre audioprothésiste des informations détaillées sur vos programmes auditifs personnels.

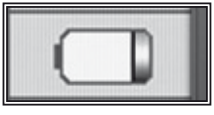
Réglage du volume

▷ Le chiffre indique l'écart de volume sonore par rapport à la valeur programmée dans votre aide auditive.

Etat de la pile des aides auditives



▷ La pile est bonne



▷ La pile est presque usée et doit être remplacée

Numéros de série

▷ Numéros de série des aides auditives

Messages d'erreur possibles

En cas d'échec du processus de lecture, l'écran suivant s'affichera:

Rapprochez iView des aides auditives et recommencez. Si la lecture ne fonctionne toujours pas, vérifiez si les aides auditives sont en marche ou remplacez leur pile, puis pressez à nouveau la touche de lecture d'état.

Si trop d'aides auditives sont dans le rayon d'action d'iView, l'écran suivant s'affichera:

Eloignez les aides auditives dont vous ne devez pas lire l'état et pressez à nouveau la touche de lecture d'état.

Touche de réinitialisation

Si iView ne répond plus,
pressez la touche de réinitialisation
à l'arrière de l'appareil, comme
indiqué sur la figure.

Informations importantes

Maintenance et entretien

- Nettoyez iView à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (détergents, savon...), ni d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Quand iView n'est pas utilisé, arrêtez-le et rangez-le dans un endroit sûr.
- N'exposez pas iView à une humidité excessive (bains, natation) ou à de trop fortes températures (radiateur, voiture en été). Evitez les chocs et les vibrations.

Avertissements de sécurité

Laissez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

Interférences avec les appareils médicaux
Cet appareil utilise une transmission basse puissance codée numériquement pour communiquer avec les aides auditives.
Bien qu'improbables, des interférences avec des appareils médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques, ne sont pas à exclure. Aucune interférence ne devrait se produire en utilisation normale, l'appareil étant au moins à 10 cm (4'') du corps. Il est donc recommandé aux utilisateurs de stimulateurs cardiaques de ne pas porter cet appareil dans une poche poitrine.

Des appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes.

Recommandations importantes

- La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans cet appareil est très fiable et ne peut en principe subir aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner l'appareil d'au moins 60 cm (24") d'un terminal d'ordinateur ou autre champ électromagnétique puissant, pour assurer son fonctionnement correct. Si les aides auditives ne réagissent pas à la commande de lecture de l'appareil en raison d'un champ électromagnétique perturbant inhabituel, éloignez-vous du champ perturbant.

- N'utilisez pas cet appareil dans des lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

- Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent réduire significativement la portée de fonctionnement.

- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine Phonak.

Ne modifiez en aucune façon cet appareil.

Ouvrir iView risque de l'endommager. En cas de problème qui ne pourrait pas être résolu en suivant les directives du guide de dépannage figurant dans ce mode d'emploi, veuillez consulter votre audioprothésiste.

- iView ne doit être réparé que par un centre de service autorisé.
- L'accumulateur ne peut être remplacé que par un centre de service autorisé.
- Ne pas retirer ce couvercle:

Dépannage

Situation	
Un point d'interrogation s'affiche à l'écran après avoir lancé le processus de lecture, ou vous ne recevez d'informations que sur une seule aide auditive alors que vous en utilisez deux	
Un message montrant trois aides auditives s'affiche à l'écran après avoir lancé le processus de lecture	
iView s'arrête	
iView ne réagit pas	

Cause la plus probable	Remède
iView peut être hors de portée de la (des) aide(s) auditive(s)	Rapprochez iView de la (des) aide(s) auditive(s)
La (les) aide(s) auditive(s) est (sont) peut-être arrêtée(s)	Mettez en marche la (les) aide(s) auditive(s)
La pile de la (des) aide(s) auditive(s) est peut-être usée	Remplacez la (les) pile(s)
Trop d'aides auditives sont dans le rayon d'action d'iView	Eloignez les aides auditives que vous ne devez pas lire et pressez à nouveau la touche de lecture d'état
L'accumulateur est déchargé	Recharger iView
iView peut avoir rencontré un problème de logiciel	Réinitialisez iView

Service et garantie

Phonak vous offre une garantie mondiale à partir de la date d'achat. Renseignez-vous auprès de votre audioprothésiste sur la durée de la garantie dans le pays où l'appareil a été acheté. La garantie couvre les frais de réparation de l'appareil en cas de pièces défectueuses ou de défauts de fabrication. La garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale de l'appareil ou de dommages qui résulteraient d'une erreur de manipulation, d'un défaut d'entretien, de dégradations par des agents chimiques, de pénétration d'humidité ou d'utilisation inadéquate. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son laboratoire. Tout dommage occasionné par un tiers ou par un centre de réparation non agréé, annule l'effet de la garantie Phonak.
Garantie légale (France): La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.
Cette garantie s'applique au produit Phonak correspondant aux données suivantes:

Numéro de série:

_____

Date d'achat:

_____

Déclaration de conformité

Phonak SA, Laubisrütistrasse 28, CH-8712 Stäfa, Suisse déclare sous sa seule responsabilité qu'iView est en conformité avec les normes ou documents de standardisation suivants:

Radio:	EN 300 330
CEM:	EN 60601-1-2
Sécurité électrique:	EN/CEI 60601-1

Comprenant les dispositions de la MDD 93/42/EEC (directive sur les appareils médicaux), la Directive R&TTE 1999/5/EC (équipements terminaux de radio et de télécommunication), la Directive EMC 2004/108/EC (compatibilité électromagnétique) et la LVD 2006/95/EC (appareils basse tension).

Distributeurs internationaux de Phonak

Sociétés du groupe:	(informations détaillées sur **www.phonak.com**)
Allemagne	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen Représentant EC
Australie	Phonak Australasia Pty. Ltd., Baulkham Hills N. S.W. 2153
Autriche	Hansaton Akustische Geräte GmbH, 5020 Salzburg
Belgique	Ets Lapperre B.H.A.C. NV B-1702 Groot-Bijgaarden Phonak Belgium NV, B-1700 Dilbeek
Brésil	CAS Produtos Médicos São Paulo – SP 04363-100
Canada	Phonak Canada Limited Mississauga, Ontario L5W 0B3
Chine	Phonak (Shanghai) Co. Ltd., Shanghai City 200233
Danemark	Phonak Danmark A/S, Nitivej 10, 2000 Frederiksberg
Espagne	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
France	Phonak France SA, 69500 Bron
Inde	Phonak India Pvt. Ltd., 100 034 New Delhi
Italie	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japon	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanie	Phonak Middle East, 11181 Amman
Mexique	Phonak Mexicana, S.A. de C.V. 03920 México, D.F.MEXICO
Nouvelle-Zélande	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna, Auckland 9

Norvège	Phonak AS, 0105 Oslo
Pays-Bas	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Pologne	Phonak Polska Sp. z o.o., 00-567 Warszawa
Royaume Uni	Phonak UK Limited Warrington, Cheshire WA1 1PP
Russie	Phonak CIS Ltd., Moscou, 115114
Suède	Phonak AB, 117 43 Stockholm
Suisse	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
Turquie	Phonak Turkey A.S., 34357 Istanbul
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

Agents généraux indépendants:	La liste complète des distributeurs Phonak est disponible sur le site Internet: **www.phonak.com.** Visitez notre site ou contactez votre audioprothésiste pour toute information complémentaire.
Fabricant:	Phonak SA, Laubisrütistrasse 28, CH-8712 Stäfa, Suisse

Remarques

Remarque 1
L'appareil est certifié conforme aux normes suivantes:

FCC ID: KWC-MYPILOT1
IC: 2262A-MYPILOT1

L'appareil est conforme à la partie 15 des règlements du FCC et à la norme RSS-210 de l'industrie canadienne. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

1) L'appareil ne doit produire aucune interférence nocive
2) L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Tout changement apporté à l'appareil qui ne serait pas expressément approuvé par Phonak peut annuler l'autorisation FCC de fonctionnement de l'appareil.

Remarque 2
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Remarque 3

L'appareil a été testé et est certifié conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B en vertu de la partie 15 des règlements du FCC.
Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut être à l'origine de parasites pour les communications hertziennes. Néanmoins, il n'existe aucune garantie quant à l'absence totale d'interférences dans une installation donnée.
En cas d'interférences avec une réception radio ou TV, qui peut être déterminée en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à appliquer les mesures suivantes:

- Réorienter ou changer l'emplacement de l'antenne de réception
- Éloigner l'appareil du récepteur
- Brancher l'appareil à une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur
- Prendre contact avec le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide

Le symbole CE est une confirmation de Phonak SA que ses produits et accessoires satisfont aux exigences de la directive 93/42/EEC sur les appareils médicaux et de la directive R&TTE 199/5/EC sur les équipements terminaux de radio et de télécommunication. Les chiffres sous le symbole CE correspondent aux codes des différentes institutions de certification, consultées à propos des directives mentionnées ci-dessus. Le point d'exclamation indique qu'il peut y avoir certaines restrictions d'utilisation dans un ou plusieurs pays de l'Union Européenne.

Ce symbole indique que ce produit respecte les exigences pour un élément type B selon la norme EN 60601-1.

Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur se réfère aux précautions signalées dans ce mode d'emploi.

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que ce produit, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Vous pouvez aussi rendre votre ancien produit à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. En veillant à éliminer ce produit dans les règles, vous contribuerez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé.

Conditions de fonctionnement	Sauf cas particulier précisé dans ce manuel, ce produit a été conçu pour fonctionner correctement quand il est utilisé dans les règles.
Conditions de transport et de stockage	La température ne doit pas excéder les limites -20° / +60° Celsius à un taux d'humidité relative de 65% pour des périodes prolongées de transport et de stockage. Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa n'est pas préjudiciable à l'appareil.

Australie & Nouvelle-Zélande

Brésil

Chine

Japon

Corée du Sud

Votre audioprothésiste

029-0210-04/V1.00/2008-06/A+W
Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

www.phonak.com